



-  **BREDD/BREDDE/LEVEYS/WIDTH** 60/70/80/90/120 CM  
**DJUP/DYBDE/SYVYYS/DEPTH** 50 CM
-  **1,3 M JORDAD/JORDET/MAADOITETTU/EARTHED**  
230 VAC/50-60HZ
-  **VRIDPANEL/VRIPANEL/  
SÄÄTÖNUPPI/ROTARY SWITCH**
-  **6 x 2,3 W LED**  
230 VAC/50-60HZ/~ 3 000 K
-  **FILTER/RASVASUODATIN**  
ROSTFRI/RUSTFRITT/RUOSTUMATON/STAINLESS STEEL
-  **EC**  
900 M<sup>3</sup>/H

## STANDARDUTFÖRANDE OCH TILLVAL // STANDARD VERSJON OG VALGFRI VAKIOMALLI JA VALINNAINEN // STANDARD DESIGN AND OPTIONS

Kupa och skorsten i rostfritt, vitt, svart eller valfri NCS/RAL-kulör

Vifte og skorstein i rustfritt, sort, hvit eller valgfri NCS/RAL-farge

Keittiön tuulettimet ja savupiippu ruostumatonta terästä, valkoinen, musta tai mikä tahansa NCS/RAL-väri

Hood and chimney in stainless steel, white, black or any NCS/RAL color


## SKORSTEN OCH SIDORÖR // SKORSTEIN OG SIDERØR/ POISTOPUTKI JA SIVUPUTKI // CHIMNEY AND HORIZONTAL VENT COVER

Skorsten 400 mm


Skorstein 400 mm

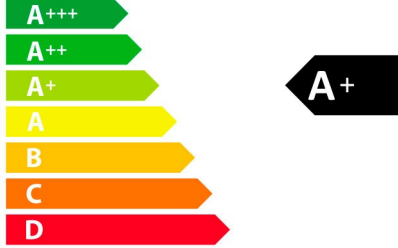
Savupiippu 400 mm

Chimney 400 mm





**ENERG** Y IJA  
 энергия · ενεργεια IE IA



Stram




**44**  
kWh/annum

  
**A**BCDEFG

  
**A**BCDEFG

  
**A**BCDEFG

  
**57**dB

**65/2014**

| LÄGE/TRINN/ASENTOA/LEVEL                                      | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   |
|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Flöde/Strømme/Virtaama/Flow (m <sup>3</sup> /h)*              | 214 | 350 | 470 | 570 | 635 | 745 | 815 | 835 |
| Motoreffekt/Motorkraft/<br>Moottorin teho/Motor power (Watt)* | 5   | 12  | 25  | 42  | 67  | 96  | 130 | 145 |
| Ljud/Lyd/Ääni/Noise (dB)*                                     | 36  | 42  | 49  | 53  | 56  | 58  | 61  | 62  |

Läge 6-8 (intensivlägen) återgår till normalläge efter 10 minuter.

Asentoa 6-8 (intensiiviset asentoa) Palaa normaalitilaan 10 minuutin kuluttua.

Viftetrinn 6-8 (intensivmodus) går tilbake til normalmodus etter 10 minutter.

Levels 6-8 (intensive levels) returns to normal mode after 10 minutes.

## TEKNISKA DATA

|  |  |
|--|--|
| Totaleffekt standardmotor                          | 194 Watt   |
| Luftmängd friblåsande                              | 900 m <sup>3</sup> /h  |
| Maxeffekt standardmotor                            | 176 Watt   |
| Tryckfall genom produkt vid högsta normalläge (5)* | 12 Pascal  |
| Osuffångning 75 %                                  | 28 l/s (SS-EN-61591 & 60 cm monteringshöjd)  |
| Osuffångning 30 l/s                                | 76 % (SS-EN-61591 & 60 cm monteringshöjd)  |
| Belysning max-min*                                 | 1 016 Lux, 16,5 Watt/14 Lux, 2 Watt  |
| Fläktstyrning                                      | EC: 5 hastigheter + 3 intensivlägen, 15 min eftergångstimer  |
| Periodisk ventilation                              | Nej (enbart med Bluetooth)   |
| Fjärrkontroll                                      | Tillval  |
| Bluetooth  | Tillval  |
| Reläutgång   | Ja (ej vid extern AC-motor)  |
| Kanalanslutning standardmotor                      | 150 mm vid standard samt dimensionsförändring 150-125 mm<br>(125 mm anslutning vid centralventilation) |
| Trumsats   | Tillval  |
| Rekommenderad monteringshöjd                       | 650 mm över bänk (500 mm vid centralventilation)   |
| Lägsta totalhöjd                                   | Se teknisk dokumentation "Kritiska mått"   |
| Nettovikt med standardmotor (utan skorsten)        | 16 kg  |

\*Alla mätningar avser 90 cm bred kupa, standardmotor och standardbelysning. Mätningarna gjorda efter användarliknande förhållanden; 2 m lång 160 mm-kanal och 1 st. 90°-böj.

\*Alle målinger refererer til 90 cm bred vifte, standardmotor og standardbelysning. Målingene ble gjort i henhold til brukerlignende forhold; 2 m lang 160 mm kanal og 1 stk. 90° bøyning.

\*Kaikki mitat koskevat 90 cm leveää kupua, vakioaioottoria ja vakiovalaistusta. Käyttäjän olosuhteiden mukaisesti tehdyt mittaukset; 2 m pitkä 160 mm kanava ja 1 kpl. 90° mutka.

\*All measurements refer to a 90 cm wide hood, standard motor and standard lightning. The measurements made according to user-like conditions; 2 m long 160 mm channel and 1 pc. 90° bend.

## TEKNISKE DATA



|  |   |
|--|---|
| Totaleffekt standardmotor                                | 194 Watt  |
| Luftmengde frittblåsende                                 | 900 m <sup>3</sup> /h   |
| Maks. effekt standardmotor                               | 176 Watt  |
| Trykkfall gjennom produktet ved høyeste normalmodus (5)* | 12 Pascal   |
| Osoppfangning 75 %                                       | 28 l/s (SS-EN-61591 & 60 cm monteringshøyde)  |
| Osoppfangning 30 l/s                                     | 76 % (SS-EN-61591 & 60 cm monteringshøyde)  |
| Belysning maks.-min*                                     | 1 016 Lux, 16,5 Watt/14 Lux, 2 Watt   |
| Viftekontroll  | EC: 5 normalmodus + 3 intensivmodus, 15 min etterventilasjon                                |
| Periodisk ventilasjon                                    | Nei (bare med Bluetooth)  |
| Fjernkontroll  | Tilvalg   |
| Bluetooth  | Tilvalg   |
| Reléutgang   | Ja (ikke på utvendig AC-ventilator)   |
| Kanalforbindelse standardmotor                           | 150 mm på standard og reduksjonsstuss 150-125 mm (125 mm forbindelse på sentralventilasjon) |
| Trommelsett  | Tilvalg   |
| Anbefalt monteringshøyde                                 | 650 mm over benk (500 mm vid sentralventilasjon)  |
| Minimum total høyde                                      | Se teknisk dokumentasjon "Kritiske måle"  |
| Nettvekt med standardmotor (uten skorstein)              | 16 kg   |

## TEKNISET TIEDOT



|  |   |
|--|---|
| Vakiomoottorin kokonaisteho                                | 194 Watt  |
| Ilmamäärä vapaa puhallus                                   | 900 m <sup>3</sup> /h   |
| Vakiomoottorin suurin teho                                 | 176 Watt  |
| Painehäviö tuotteen läpi korkeimmalla normaalitasolla (5)* | 12 Pascal   |
| Käryn sieppaus 75 %  | 28 l/s (SS-EN-61591 & 60 cm asennuskorkeus)   |
| Käryn sieppaus 30 l/s                                      | 76 % (SS-EN-61591 & 60 cm asennuskorkeus)   |
| Valaistus maks.-min*                                       | 1 016 Lux, 16,5 Watt/14 Lux, 2 Watt   |
| Tuulettimen säätö  | EC: 5 normaalia asentoa + 3 tehoasentoa, 15 min työajan jälkeen                       |
| Jaksottainen ilmanvaihto                                   | Ei (vain bluetoothilla)   |
| Kaukosäädin  | Valinnainen   |
| Bluetooth  | Valinnainen   |
| Relelähtö  | Kyllä (ei ulkoisella AC-moottorilla)  |
| Vakiomoottorin kanavaliitäntä                              | 150 mm vakiona ja mittamuutos 150-125 mm (125 mm liitäntä keskusilmanvaihdtoa varten) |
| Haitariputki   | Valinnainen   |
| Suosittelun asennuskorkeus                                 | 650 mm pöydän yläpuolella (500 mm keskusilmanvaihdtoa)                                |
| Pienin kokonaiskorkeus                                     | Katso tekninen dokumentaatio "Tärkeät mitat"  |
| Nettopaino vakiomoottorilla (ilman savupiippua)            | 16 kg   |

## TECHNICAL DATA



|  |  |
|--|--|
| Total power standard motor                                 | 194 Watt   |
| Airflow free blowing                                       | 900 m <sup>3</sup> /h  |
| Maximum power standard motor                               | 176 Watt   |
| Pressure drop through product at maximum normal level (5)* | 12 Pascal  |
| Odour capture 75 %   | 28 l/s (SS-EN-61591 & 60 cm mounting height)   |
| Odour capture 30 l/s                                       | 76 % (SS-EN-61591 & 60 cm mounting height)   |
| Lightning max/min*   | 1 016 Lux, 16,5 Watt/14 Lux, 2 Watt  |
| Fan control  | EC: 5 levels + 3 intensive levels, 15 min after run timer  |
| Periodic ventilation                                       | No (only with Bluetooth)   |
| Remote   | Add-on option  |
| Bluetooth  | Add-on option  |
| Relay output   | Yes (not compatible with external AC motor)  |
| Duct connection standard motor                             | 150 mm at standard and dimension reduction 150-125 mm (125 mm connection in case of centralized ventilation) |
| Air duct   | Add-on option  |
| Recommended mounting height                                | 650 mm over countertop (500 mm in case of centralized ventilation)   |
| Lowest overall height                                      | See technical documentation "critical dimensions"  |
| Net weight with standard motor (without chimney)           | 16 kg  |

\*Alle målinger avser 90 cm bred kupa, standardmotor og standardbelysning. Måtningarna gjorda efter användarliknande förhållanden; 2 m lång 160 mm-kanal och 1 st. 90°-böj.

\*Alle målinger refererer til 90 cm bred vifte, standardmotor og standardbelysning. Målingene ble gjort i henhold til brukerlignende forhold; 2 m lang 160 mm kanal og 1 stk. 90° bøyning.

\*Kaikki mitat koskevat 90 cm leveää kupua, vakiomoottoria ja vakiovalaistusta. Käyttäjän olosuhteiden mukaisesti tehdyt mittaukset; 2 m pitkä 160 mm kanava ja 1 kpl. 90° mutka.

\*All measurements refer to a 90 cm wide hood, standard motor and standard lightning. The measurements made according to user-like conditions; 2 m long 160 mm channel and 1 pc. 90° bend.

## FLÄKTSYSTEM FÖR FRÅNLUFT OCH RECIRKULATION (Rekommenderad monteringshöjd 650 mm över bänk)



|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <b>Standard</b>                  | Inbyggd EC-motor, periodisk ventilation, timerstyrd efterventilation, relä-utgång för styrning av tilluftsspjäll, FTX, tilluftsmotor etc. |
| <b>Extern motor</b>              | Extern EC: Samma funktioner som Standard.<br>Extern AC: Samma funktioner som Standard förutom potentialfritt relä.                        |
| <b>PlasmaClean recirkulation</b> | Elektroniskt plasma(kol)filter som med hjälp av högspänning renar luften från odör, bakterier, mögel, allergener m.m.                     |
| <b>InHouse kolfiltersystem</b>   | Effektivt kolfilter monterat i skorsten.<br>Kolfilterkassetten bör bytas ut ungefär var artonde månad.                                    |

## FLÄKTSYSTEM FÖR CENTRALVENTILATION OCH NONSTOP (Rekommenderad monteringshöjd 500 mm över bänk)

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>Centralventilation Villa</b>    | Motordrivet spjäll och styrning för extern EC- eller AC-motor.   |
| <b>Centralventilation Lägenhet</b> | Motordrivet spjäll.  |
| <b>Assist</b>                      | Centralventilation med hjälpmotor, motordrivet spjäll och styrning för extern EC- eller AC-motor.<br>Assistmotorns maxflöde: 90 l/s.<br>Passar till Villa och Lägenhet. Ej till relä.  |
| <b>Assist Plus</b>                 | Centralventilation med steglös injustering av hjälpmotorns flöde, motordrivet spjäll och styrning för extern AC-motor.<br>Assistmotorns maxflöde: 140 l/s.<br>Passar till Villa och Lägenhet. Ej till relä.                                  |
| <b>Centralventilation Relä</b>     | Centralventilation Villa med motordrivet spjäll och potentialfri slutande kontakt för forcering av ventilationssystemet (FTX).   |
| <b>NonStop</b>                     | Inbyggd motor som går på låg fart hela tiden för att hjälpa till självdragsventilationen (vanlig i lägenheter).<br>Motorn grundflöde: cirka 15-20 l/s beroende på kanallängd.<br>Motorns maxflöde: 90 l/s.                                   |
| <b>NonStop Plus</b>                | Inbyggd motor som går på låg fart hela tiden för att hjälpa till självdragsventilationen (vanlig i lägenheter).<br>Motorns grundflöde och två hastigheter är steglöst justerbara.<br>Motorns flöde: cirka 10-140 l/s beroende på kanallängd. |

## VENTILATORSYSTEM TIL FRALUFT OG OMLUFTSDRIFT (Anbefalt monteringshøyde 650 mm over benk)



|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| <b>Standard</b>                 | Innebygd EC motor, periodisk ventilasjon, tidsstyrt etterventilasjon, reléutgang for styring av tilluftsspjeld, FTX, tilluftsentilator, etc. |
| <b>Ekstern ventilator</b>       | Utvendig EC: Samme funksjoner som Standard.<br>Utvendig AC: Samme funksjoner som Standard bortsett fra potensialfritt relé.                  |
| <b>PlasmaClean omluftsdriфт</b> | Elektronisk plasma(kull)filter som bruker høyspenning for å rense luften fra lukt, bakterier, mugg, allergener m.m.                          |
| <b>InHouse kullfiltersystem</b> | Effektivt karbonfilter montert i skorstein.<br>Kullfilterpatronen bør byttes omtrent hver attende måned.                                     |

## VENTILATORSYSTEM TIL SENTRALVENTILASJON OG NONSTOP (Anbefalt monteringshøyde 500 mm over benk)

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>Sentralventilasjon Villa</b>     | Motorisert spjeld og kontroll for ekstern EC- eller AC -motor.   |
| <b>Sentralventilasjon Leilighet</b> | Motorisert spjeld.   |
| <b>Assist</b>                       | Sentralventilasjon med hjelpemotor, motorisert spjeld og kontroll for ekstern EC- eller vekselstrømsmotor.<br>Maksimal gjennomstrømning av hjelpemotoren: 90 l/s.<br>Passer for villa og leilighet. Ikke for relé.                           |
| <b>Assist Plus</b>                  | Sentralventilasjon med trinnløs justering av hjelpemotorens strømning, motorisert spjeld og kontroll for ekstern vekselstrømsmotor.<br>Maksimal gjennomstrømning av hjelpemotoren: 140 l/s.<br>Passer for villa og leilighet. Ikke for relé. |
| <b>Sentralventilasjon Relé</b>      | Sentralventilasjon Villa med motorisert spjeld og potensialfri lukkekontakt for tvang av ventilasjonssystem (FTX).   |
| <b>NonStop</b>                      | Innebygd motor som går med lav hastighet hele tiden for å hjelpe med naturlig ventilasjon (vanlig i leiligheter).<br>Motorens grunnmengde: ca. 15-20 l/s avhengig av kanallengde.<br>Maksimal motormengde: 90 l/s.                           |
| <b>NonStop Plus</b>                 | Innebygd motor som går med lav hastighet hele tiden for hjelp med naturlig ventilasjon (vanlig i leiligheter).<br>Motorens grunnflyt og to hastigheter er trinnløst justerbare.<br>Motormengde: ca. 10-140 l/s avhengig av kanallengde.      |

### TUULETINJÄRJESTELMÄ POISTOILMALLE JA KIERRÄTYKSEEN (Suositeltu asennuskorkeus 650 mm pöydän yläpuolella)



|  |  |
|--|--|
| <b>Standardissa</b>                      | Sisäänrakennettu EC-moottori, jaksottainen ilmanvaihto, ajastinohjattu jälkituuletus, relelähtö tuloilmapeltien ohjaukseen, FTX, tuloilmamoottori jne. |
| <b>Ulkoisen moottori</b>                 | Ulkoisen EC-moottori: Samat ominaisuudet kuin Standardissa.<br>Ulkoisen AC-moottori: Samat ominaisuudet kuin Standardissa, paitsi potentiaaliton rele. |
| <b>PlasmaClean plasmasuodatin</b>        | Elektroninen plasma(hiili)suodatin, joka puhdistaa ilmaa korkean jännitteen avulla hajuista, bakteereista, homeesta, allergeeneista jne.               |
| <b>InHouse-hiilisuo datinjärjestelmä</b> | Tehokas hiilisuo datin on asennettu savupiippuun.<br>Hiilisuo datinpatruuna vaihdetaan noin 18 kuukauden välein.                                       |

### TUULETINJÄRJESTELMÄ KESKUSILMANVAIHDON JA NONSTOP (Suositeltu asennuskorkeus 500 mm pöydän yläpuolella)

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>Villa-keskusilmanvaihto</b>      | Moottoroitu säätöpelti ja ohjaus ulkoiselle EC- tai AC-moottorille.  |
| <b>Huoneiston keskusilmanvaihto</b> | Moottoroitu säätöpelti.  |
| <b>Assist</b>                       | Keskusilmanvaihto, jossa apumoottori, moottoroitu säätöpelti ja ohjaus ulkoiselle EC- tai AC-moottorille.<br>Apumoottorin enimmäisvirtaus: 90 l/s.<br>Sopii omakotitaloon ja huoneistoon. Ei relellisiin.  |
| <b>Assist Plus</b>                  | Keskusilmanvaihto, jossa apumoottorin virtauksen portaaton säätö, moottoroitu säätöpelti ja ohjaus ulkoiselle AC-moottorille.<br>Apumoottorin enimmäisvirtaus: 140 l/s.<br>Sopii omakotitaloon ja huoneistoon. Ei relellisiin.   |
| <b>Relekeskusilmanvaihto</b>        | Keskusilmanvaihto Villa, jossa moottoroitu säätöpelti ja potentiaalivapaa sulkukosketin ilmanvaihtojärjestelmän pakottamiseksi (FTX).  |
| <b>NonStop</b>                      | Sisäänrakennettu moottori, joka pyörii hitaasti koko ajan painovoimaisen ilmanvaihdon auttamiseksi (tavallinen huoneistoissa).<br>Moottorin perusvirtaus: noin 15-20 l/s kanavan pituudesta riippuen.<br>Moottorin enimmäisvirtaus: 90 l/s.                                      |
| <b>NonStop Plus</b>                 | Sisäänrakennettu moottori, joka pyörii hitaasti koko ajan painovoimaisen ilmanvaihdon auttamiseksi (tavallinen huoneistoissa).<br>Moottorin perusvirtaus ja kaksi nopeutta ovat portaattomasti säädettävissä.<br>Moottorin virtaus: noin 10-140 l/s kanavan pituudesta riippuen. |

### FAN SYSTEMS FOR EXHAUST AIR AND RECIRCULATION (Recommended mounting height 650 mm above countertop)



|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>Standard</b>                    | Built-in EC motor, periodic ventilation, timer-controlled post-ventilation, relay output for control of supply air damper, FTX, supply air motor, etc. |
| <b>External motor</b>              | External EC: Same functions as Standard.<br>External AC: Same functions as Standard except potential-free relay .                                      |
| <b>PlasmaClean recirculation</b>   | Electronic plasma(carbon)filter that uses high voltage to purify the air from odors, bacteria, mold, allergens m.m.                                    |
| <b>InHouse carbon fiber system</b> | Efficient carbon filter mounted in the chimney.<br>The carbon filter cartridge should be replaced approximately every eighteen months.                 |

### FAN SYSTEMS FOR CENTRALIZED VENTILATION AND NONSTOP (Recommended mounting height 500 mm above countertop)

|  |   |
|--|---|
| <b>Centralized ventilation Villa</b>     | Motorized damper and control for external EC or AC motor.   |
| <b>Centralized ventilation Apartment</b> | Motorized damper.   |
| <b>Assist</b>                            | Central ventilation with assistant motor, motorized damper and control for external EC or AC motor.<br>Assistant motor maximum flow: 90 l/s.<br>Suitable for Villa and Apartment. Not for relay.  |
| <b>Assist Plus</b>                       | Central ventilation with stepless adjustment of the assistant motor flow, motorized damper and control for external AC motor.<br>Assistant motor maximum flow: 140 l/s.<br>Suitable for Villa and Apartment. Not for relay.                                 |
| <b>Centralized ventilation Relay</b>     | Centralized ventilation Villa with motorized damper and potential-free closing contact for forcing of the ventilation system (FTX).   |
| <b>NonStop</b>                           | Built-in motor that runs at low speed all the time to help with the natural ventilation (common in apartments).<br>Motor basic flow: approx. 15-20 l/s depending on duct length.<br>Motor maximum flow: 90 l/s.   |
| <b>NonStop Plus</b>                      | Built-in motor that runs at low speed all the time to help with the natural ventilation (common in apartments).<br>The basic flow of the motor and two speeds are steplessly adjustable.<br>Engine flow: approximately 10-140 l/s depending on duct length. |